

Pourquoi me réveiller

Werther's aria from the opera *Werther* (tenor)

Text by *Édouard Blau* (1836-1906), *Paul Milliet* (1855-1924), and *Georges Hartmann* (1843-1900) after *Johann Wolfgang von Goethe's* (1749-1832) *Die Leiden des jungen Werthers*

Set by *Jules Massenet* (1842-1912)

Recitative

Traduire!	Ah!	bien	souvent	mon	rêve	s'envola
[tra.dʒi.rə	a	bjɛ̃	su.vɑ̃	mɔ̃	rɛ.və	sɑ̃.vɔ.la]
Translate!	Ah!	very	often	my	dream	they-have-soared

sur	l'aile	de	ces	vers,
[syr	lɛ.lə	də	sɛ	vɛr]
on	the-wings	of	these	verses,

et c'est toi, cher poète,
qui bien plutôt était mon interprète!
Toute mon âme est là!

Aria

Pourquoi me réveiller,
ô souffle du printemps?
Pourquoi me réveiller?

Sur mon front je sens tes caresses,
et pourtant bien proche est le temps
et pourtant bien proche est le temps
des orages et des tristesses!
Pourquoi me réveiller, ô souffle du printemps?
Demain dans le vallon viendra le voyageur
se souvenant de ma gloire première.
Et ses yeux vainement chercheront ma splendeur,
ils ne trouveront plus que deuil...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

